

玻里尼西亞法國專員支持碧姬芭鐸 性感小貓反對吃狗

【法新社南太平洋大溪地八日電】法國專員支持碧姬芭鐸的「吃狗」運動，反對在玻里尼西亞吃狗。芭鐸在當地被譽為「性感小貓」，她最近抵達大溪地，並獲得當地專員的支持。芭鐸在當地被譽為「性感小貓」，她最近抵達大溪地，並獲得當地專員的支持。芭鐸在當地被譽為「性感小貓」，她最近抵達大溪地，並獲得當地專員的支持。

新加坡高等法院判決 北韓公司借錢不還 拍賣船隻賠償欠款

【法新社新加坡三日電】新加坡高等法院判決，一間北韓公司因借錢不還，法院裁定拍賣該公司的船隻以償還欠款。法院裁定拍賣該公司的船隻以償還欠款。法院裁定拍賣該公司的船隻以償還欠款。



教宗祈禱 馬參加耶路撒冷三屆大會...



車禍失記憶 這位澳洲男子受...

各地消息 車禍失記憶 這位澳洲男子受...

金利源有限公司 GIM LEE YUEN LTD. 75 E. Pender St. Vancouver B.C. Tel: 685-9743

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO 19 E. PENDER ST. 電話: 688-2933, 681-5848

大富公司 TAI FU BARGAIN CENTRE 奇化街二六七號 電話: 669-2351

泰興有限公司 Tai Hing Company 265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada PHONE 684-1028

加拿大永康人壽保險公司 The Citidel Assurance 722-601 W. Broadway Van. B.C. V6Z-4C2

喜萬年酒樓 KING'S GARDEN RESTAURANT 669-4132 238 KEEFER ST. VANCOUVER B.C.

權記菜館 232 Keefer Street Vancouver B.C. 特價推出 古法鹽焗雞

金馬馬店 GOLDEN HORSE Bakery & Restaurant Ltd. 416 Main St. Vancouver B.C.

專門起屋 新昌建築工程公司 兼開新屋土庫 全部鬼佬技工

B.C. ROYAL CAFE PHONE: 681-3953 119 East Pender St. Vancouver B.C.

利口福飯店 Delightful Food Restaurant 片打街二百七十七號 電話: 684-1916

廣東餐館 KWANG TUNG RESTURANT 地址: 片打東街一百三十七號 電話: 682-1514

新城餅家餐室 NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT 168 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. TEL 689-7835

漢宮大酒樓 KINGS LAND CHINESE RESTAURANT 987 Granville Street: Vancouver, B.C. Tel: (604) 687-6675

新菊園飯店 GOOD TASTE RESTAURANT 喜士定西街132號 (活活公司對面) Tel: 687-0113

中秋月餅上市 價錢最平 材料優良 單黃蓮蓉月每盒九元

粥粉麵飯 巧手小菜 中午快餐 冷熱飲品 各式小食 應有盡有

七天營業 (例假照常) 晚飯小宴 服務週到 專門選購 生猛海鮮

園桃 HO INN CHOP SUEY 79 East Pender Street Vancouver, B.C. 684-3743 684-4822

蘇表示不道歉

【莫斯科三日電】路透社訊：蘇聯今日顯示出新的跡象，莫斯科不準備為蘇聯一九七九年南韓客機作道歉，而發動一次對美國反應的新攻擊。

塔斯社發表的一項聲明，指責列根總統利用這次事件，不回答該飛機在蘇聯領空作什麼的問題，而進行反蘇運動。

客機碎片找到 傳也發現屍體

【華盛頓三日電】一枚蘇聯空軍導彈擊落南約六十七號客機，法新社訊：據此間官員，外務相安倍曾太郎稱，蘇聯搜索隊已發現對記者說，殘骸是在細小的莫納羅島附近發現，這些要求不透露姓名的官員們表示，他們不知道已發現了多少具屍體。他們不能透露進一步的情況。

【東京三日電】合衆社訊：下雨及低能見度，星期六妨礙南韓航空公司客機七班機降落，及殘骸的搜索工作。

同時今日是蘇聯軍隊佔領日本北方四個重要戰區性島嶼的三十八週年。

安理會開緊急會議 美蘇代表大聲對罵

【紐約三日電】路表示，克里姆林宮已犯下一次嚴重的、蓄意的、有預謀的謀殺，同就一架載有二百六十九人的南韓客機，迷航進入蘇聯領空遭擊落的會議，蘇聯極權主義的真相，是「一次東西激烈」的頭行動。安理會沒有採取任何實際的行動而宣佈休會。

會議期間，美國及蘇聯代表互相指責，以及各指對方對世界構成威脅。

蘇聯代表奧文尼尼夫否認蘇聯導彈向該架客機發射，同時暗示南韓機師進行間諜任務。

美國代表切利斯坦對蘇聯攻擊南韓飛機的集會，莫斯科在聯合國安理會企圖逃避對這事件的責任後，反蘇的情緒顯著地提高。安理會的會議是由美國、加拿大、日本及南韓聯合要求召開，討論蘇聯的南韓客機擊落事件。

總統全斗煥前往漢城，這項關係在近年來逐步改善。全國至少有一百六十六間學校及社團不承認蘇聯擊落客機，是發表反蘇聲明，就是舉行戶外遺棄「野蠻」

各地消息

漢城機場 搭起祭壇

【漢城三日電】合衆社訊：南韓星期六在漢城搭起祭壇，向在蘇聯導彈擊落的二百六十九人的同僚，全國發起了憤怒的抗議，譴責蘇聯擊落南韓客機。

南韓官員們正急於評估這事件對漢城、莫斯科關係可能產生的影響。這項關係在近年來逐步改善。全國至少有一百六十六間學校及社團不承認蘇聯擊落客機，是發表反蘇聲明，就是舉行戶外遺棄「野蠻」



【東京四日電】法新社訊：據日本通訊社道，中國外長吳學謙今日在北京對中日部長級會議說，中國對蘇聯在庫頁島附近擊落一架南韓客機一事，表示「深切震驚與遺憾」。

日本「時事通訊社」自北京報導，吳氏在開幕會議的全體會議說，該事件已引起「全世界的強烈反應」。

【東京四日電】法新社訊：據日本通訊社道，中國外長吳學謙今日在北京對中日部長級會議說，中國對蘇聯在庫頁島附近擊落一架南韓客機一事，表示「深切震驚與遺憾」。

日本「時事通訊社」自北京報導，吳氏在開幕會議的全體會議說，該事件已引起「全世界的強烈反應」。

【東京四日電】法新社訊：據日本通訊社道，中國外長吳學謙今日在北京對中日部長級會議說，中國對蘇聯在庫頁島附近擊落一架南韓客機一事，表示「深切震驚與遺憾」。

日本「時事通訊社」自北京報導，吳氏在開幕會議的全體會議說，該事件已引起「全世界的強烈反應」。

【東京四日電】法新社訊：據日本通訊社道，中國外長吳學謙今日在北京對中日部長級會議說，中國對蘇聯在庫頁島附近擊落一架南韓客機一事，表示「深切震驚與遺憾」。

日本「時事通訊社」自北京報導，吳氏在開幕會議的全體會議說，該事件已引起「全世界的強烈反應」。

明德託兒所
（特設託兒補助金）
可申請政府免費或津貼及接受本所補助。負責接送幼童及照顧兒童。
地址：550 Heather Ave. Van. 715 Victoria Dr. Van.
報名電話：255-5111

順發冷氣工程
雪櫃 暖氣 電爐
修理安裝 免費估價
電話：296-1431 朱先生

唐記建築裝修
TONG'S CONTRACTING
TEL: 327-1895
入則申請 舊屋翻新 土庫閣格 水電工程 自動車門

陸里冷氣工程公司
專修大小商業及家庭冷氣工程。設計裝置及修理。忠誠服務。快修快裝。
電話：八二一-1039
3742 MAIN ST. VANCOUVER, B.C.

宏海建築
商店住宅 車房土庫 新建修改 長期保養 專業估價 精修瓦面 免費估價 快捷妥當
電話：二九一-九八六一

D.K. 電視音響修理公司
專業技師 到府修理 各款電視 音響器材 取價公道
電話：270-4489
299-8056 (晚上六時後)

華安公司
VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
847-8531
夏季盛大酬賓：
國產商品一律九折
優待(特價品除外)
歡迎僑胞選購！
日期：由八月廿七日至九月四日

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
● 辦理一切銀行業務
● 匯款及存款
● 港九均有分行，服務週到

銀龍公司
YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324
燒臘肉食 撚手滷味
圓口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司新運到：
● 冷凍包點，梅菜扣肉，鹹水牛什，上海雲吞，蝦餃燒賣，木須餅，毛蛋，即蒸即食，老少咸宜。門市批發，無任歡迎。
地址：五三五哥亞街
電話：六八九-七三二四

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-6025
◀ 經營 ▶
中國土產 明爐燒烤 冰霜海產 涼果醬料 名瓷古玩 馳名藥材 青丹丸散
歡迎僑胞即電採購，代訂特種用品
電話：六八八-六零二五

國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244
◀ 新到 ▶
域多利紫菜 四安雲南普洱茶 十二安瑞春源普洱茶餅 良友四安雪耳 還魂跌打酒 壽星器皿
▲ 零沽批發 無任歡迎

元昌肉食公司
DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET PHONE 681-1052
七天營業
馳名滷味 臘味大腸 脆皮大乳鴨 豉汁大肉排 豉汁大肉排 豉汁大肉排 豉汁大肉排
本公司最近自置設備一流新工特製白油腸，鮮鴨干腸，油王臘腸，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅，歡迎僑胞選購。

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572
專營：
荷蘭風車生粉 飛馬牌各類廚酒
總代理：
香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司
凍明蝦 各種魚類 各類蝦類 各種魚類
新加坡錦興燕窩公司
龍標：高級燕窩條 燕窩球
信字：各類魚翅餅

精美印刷有限公司
G.M. PRINTING LTD.
713 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. V6A 1R3 TEL: (604) 254-4442
新年聖誕送日曆 令您客戶盡歡顏
總代理香港開源彩色月曆
我們的宗旨：是價廉物美、薄利多銷、大量平價供應。1984年度月曆、拾曆、燙金日曆等。
我們擁有：反映時代精神，七彩繽紛，價廉物美香港式月曆和拾曆。
更有中國名畫家關山月、程十髮、陳潤庭、華三川、吳青霞、黃幻吾等名國畫家的作品為主題的具有高度藝術水準的中國式月曆。
我們採取：統一發運；當地加印廣告；當地訂裝供應等方法，盡可能內降低成本減輕消費者負擔。
總經銷中國上海藝術月曆

利昌海產公司
新到大批 特價急凍蟹肉 澳洲新鮮帶子 中國對蝦 青島銀白鱈魚 各類鮮明蝦球 中國游水生魚 游水新鮮海鮮 應有盡有
電話：六六九-六一六〇

華僑金行
Wah Kiu Jewellers Ltd.
本行增設鐘錶部
● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理
● 黃白金飾 ● 鑽石玉器 ● 紅藍寶石
● 結婚金牌 ● 賀壽金座 ● 專人主理
● 名師設計 ● 款式新穎 ● 價錢持平
正價收買金銀首飾鑽石玉器
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET (華埠) VANCOUVER 電話：669-3247

烘餅師的一打

「的士」、「士啤」、「的士啤」……這些都是「烘餅師」的暱稱。在「烘餅師」的圈子裡，「烘餅師」的圈子裡，「烘餅師」的圈子裡……

「烘餅師」的圈子裡，「烘餅師」的圈子裡，「烘餅師」的圈子裡……

中國片實動人

最近，中國電影界出現了一種新的現象，那就是「中國片」的出現。這些「中國片」不僅在國內受到觀眾的喜愛，而且在國際上也獲得了廣泛的認可。

這些「中國片」的出現，不僅豐富了中國電影的內涵，也向世界展示了中國電影的獨特魅力。

電影導演的機智

電影導演在拍攝過程中，常常需要展現出極高的機智和創造力。他們不僅要處理複雜的拍攝技術問題，還要巧妙地處理演員之間的關係，以及與觀眾的溝通。

這些機智的表現，往往成為電影成功的关键因素。

二六：下着大雨

天氣對他放心不下，下着大雨。他坐在窗前，看著窗外淅淅瀝瀝的雨滴，心中充滿了無限的感慨。

這雨，就像他的心情一樣，淅淅瀝瀝，綿綿不絕。

雙色筆

雙色筆，這是一種新型的書寫工具。它不僅顏色鮮艷，而且書寫流暢，深受廣大書寫愛好者的喜愛。

雙色筆的出現，為書寫帶來了全新的體驗。

少年得志

少年得志，這是一種令人羨慕的現象。然而，在光鮮亮麗的背後，往往隱藏著更多的艱辛和挑戰。

少年得志者，應保持謙虛，不斷努力，才能在未來的道路上走得更遠。

金脚甲新技術

金脚甲新技術，這是一種先進的醫療技術。它對於治療各種皮膚病具有顯著的療效，受到了廣大患者的歡迎。

金脚甲新技術的推廣，為患者帶來了福音。

情詩一束

情詩一束，這是一份充滿愛意的禮物。它不僅表達了對愛人的深情厚意，也展現了詩人的才華。

情詩一束，是愛情的見證，也是心靈的溝通。

詩人的詩不是詩

詩人的詩不是詩，這是一個有趣的觀點。它引發了我們對詩的定義和詩人角色的思考。

詩人的詩，往往具有更多的社會意義和人文關懷。

物進入港

物進入港，這是一個與經濟發展息息相關的話題。它反映了當前國際貿易的形勢和港口的發展現狀。

物進入港的增長，是經濟繁榮的體現。

桂枝湯不宜太遲助汗

桂枝湯不宜太遲助汗，這是一個關於中醫藥的觀點。它強調了中醫藥治療的時機和劑量的重要性。

桂枝湯的應用，應根據具體情況進行調整。

象以齒焚身

象以齒焚身，這是一個寓意深刻的寓言故事。它告訴我們，過度追求物質利益，最終會毀掉自己。

象以齒焚身，是貪婪的代名詞。

大悲劇的「序曲」

大悲劇的「序曲」，這是一個關於命運和人生的探討。它通過對悲劇的剖析，揭示了人生的無常和命運的捉弄。

大悲劇的「序曲」，是命運的預言。

如長林閑隨筆

如長林閑隨筆，這是一篇充滿生活情趣的隨筆。它記錄了作者的所思所感，展現了生活的點滴。

如長林閑隨筆，是生活的寫真。

洗溪沙

洗溪沙，這是一首詞。它通過對自然景觀的描寫，表達了作者對大自然的熱愛和嚮往。

洗溪沙，是大自然的讚歌。

老調與錢有

老調與錢有，這是一個關於金錢和人情世故的探討。它揭示了金錢在社會交往中的重要性，以及人情世故的複雜性。

老調與錢有，是社會的縮影。

情海

情海，這是一個關於愛情的故事。它描述了一段動人的愛情經歷，展現了愛情的甜蜜和痛苦。

情海，是愛情的海洋。

微瀾

微瀾，這是一個關於生活瑣事的隨筆。它通過對生活細節的描寫，展現了生活的點滴和情趣。

微瀾，是生活的點綴。

象以齒焚身

象以齒焚身，這是一個寓意深刻的寓言故事。它告訴我們，過度追求物質利益，最終會毀掉自己。

象以齒焚身，是貪婪的代名詞。

情海

情海，這是一個關於愛情的故事。它描述了一段動人的愛情經歷，展現了愛情的甜蜜和痛苦。

情海，是愛情的海洋。

女性賺錢買花戴？專家：你以為為啦！

「女性賺錢買花戴」，這是一個有趣的社會現象。專家指出，女性購買花戴，不僅是為了美觀，更是一種消費觀念的體現。

專家認為，女性購買花戴，是展現自我、追求品質生活的表現。

球·王·霸

球·王·霸，這是一款高品質的球拍。它採用先進的製造工藝，具有擊球有力、手感舒適的特點。

球·王·霸，是運動愛好者的首選。

黃金錢嬰

黃金錢嬰，這是一款具有保健功效的藥品。它採用名貴藥材製成，對於增強體質、延年益壽具有顯著效果。

黃金錢嬰，是健康的守護神。

家庭樂

家庭樂，這是一款適合家庭使用的樂器。它音質優美、操作簡單，是家庭娛樂的好選擇。

家庭樂，為您的家庭增添歡樂。

啤酒噎住了

啤酒噎住了，這是一個關於啤酒的趣聞。它提醒我們在飲用啤酒時應注意適量，以免發生意外。

啤酒噎住了，是飲酒過量的代名詞。

欵客的一角

欵客的一角，這是一篇關於待客之道的隨筆。它強調了待客之道的重要性，以及細節決定成敗的道理。

欵客的一角，是待客之道的體現。



永業實業有限公司 Royson Realty Ltd.

梁紹禧 Roy Leung

公司: 879-5175 住家: 324-4752 傳呼機: 687-1985 0068

加拿大暨卑詩省實業學會會員。通粵、國、客語, 傳呼機 687-1985 #0068

PORT MOODY 現有政府酒房建築五千尺自用酒樓或超級市場... 商業舖, 西十街地四十六呎, 租銀四萬九千五百元...



4151 TVTALUN CRESCENT 星期六下午二時至四時開放 位於有聲望的MARINE DR. 地區西南...



華聯實業有限公司 Cambie Agencies (1983) Ltd. 公司電話: 685-2028 住家: 277-5967

DOGWOOD RLTY 多活實業公司 胡鶴洲 KEN WU

公司電話: 876-8841 住家電話: 420-1851 420-4982 商業舖, 樓上觀住家, 四年新磚樓, 急售廿四萬, 可開餐室...

陳宗怡 ANDY C. CHAN 百信實業有限公司 Perfection Realty Ltd.

213-119 W. PENDER ST. VANCOUVER B.C. 公司電話: 684-8025 住家: 298-8555 近域多利街白石米屋, 二十一乘十三大客廳...

黃英立 Philip Wong UNITED REALTY LTD.

3879 OAK ST. VANCOUVER 公司電話: 736-3831 住家電話: 254-7520 253-1835 雲東區十七街及緬街, 二十八年新, 高土庫, 包爐頭雪櫃...

關聯耀 KEITH QUAN Canada Permanent Trust

5455 W. Boulevard. Van. B.C. 公司: 266-4155 住家: 266-8988 雲哥華住最高的享受 十年新三層新屋, 海濱住宅, 四睡房...

DASON REALTY LTD. 達新實業燕梳公司 梁秀嫻 KIM LEUNG

879-6331(公司) 261-9655(住家) 或 687-1985 傳呼機 3855 雲東區, 十年新觀屋, 開價十九萬餘元...

達新實業燕梳公司 DASON REALTY * INSURANCE AGENCIES LTD.

4510 VICTORIA DRIVE VAN. C.B. (城多利夾項士威) 公司電話: 879-6331 RES 327-3483 代理ICBC 汽車保險, 換領車牌, 轉換燕梳...

馮沾 Jim Fong DASON REALTY Ltd.

4510 VICTORIA DRIVE, VAN. B.C. (城多利夾項士威) 公司: 879-6331 或 687-7711 代理買賣一切地產物業, 免費估價. 住宅: 733-4736

經驗豐富 忠誠服務

房屋(西區下東區) 二十二年新, 三房及土庫, 一千三百呎, 地約一畝, 價十四萬...



電腦傳呼 留電即覆 朝九晚十 整日服務 精通省台 京滬方言

何仲生 JOHNSON HO 住家電話: 464-7602 緊急電腦傳呼 667-7393

滿堂紅 實業建築裝修公司 CENTENNIAL REALTY (1978) LTD Centennial Insurance Agency Ltd 2547 Kingsway Vancouver B C V5R 5H3

伍仁達 ALAN ENG 公司: 438-1455 緊急電腦傳呼: 667-7419

緊急傳呼 留電即覆 保費最平 快捷妥當



燕梳全科 專門代理人壽汽車房屋 等各類業務, 服務快捷 保費特平, 服務週到. 代理政府 ICBC 汽車 保險辦理買賣汽車轉名 更換牌照申領新牌照轉 換汽車保險各項手續, 有 通曉台山話省港話, 有 個必答!

梁寶琴 BLOCK BROS. CHRISTINE LEUNG 住家電話: 872-3036 公司電話: 435-1471. 3242 EUCLID AVE, VAN. \$86,000 土庫完成. 2435 KINGSWAY, VAN, B.C. \$79,500 37年仔屋地. 2121 PAULUS, BEY, B.C. 豪華大屋土庫完成. 三組入息屋月收千元. 472-474東12街

大鈞實業有限公司 GARY TSE REALTY LTD 謝大鈞 #8-426 MAIN ST. VAN.B.C. F.R.I., R.I.(B.C.) 住家電話: 278-2994 270-1971 GARY TSE 公司電話: 683-4618

加華實業有限公司 Cathay Pacific Realty Ltd. Richard Kong 江先生 公司電話: 324-1034 住家: 324-4583. 新屋 六六〇東十九街, 新屋數間將建 成, 土庫完成兩層一廳, 廚廁齊, 開價十六萬八千八百, 接受交換舊屋 間, 材料上乘, 價十七萬餘, 地點 好, 切勿失良機.

恆生實業燕梳公司 NORTHBRIDGE REALTY THOMAS C. WONG 王震漢 公司: 321-2912 住宅: 298-2961. 十二街近乃路, 222地正層一睡房, 獨立單位, 上層 另有四組單人房, 獨有分租, 土庫另 有一睡房, 獨立單 位, 每月入息共千 元, 試還價七萬九

HOLIA CHOW (周太) BB. 房屋 溫東四十五街三年新, 地 50x100, 正層面積二千零五十五平方 呎, 土庫完成一千六百平方呎, 三 套全廁, 樓上三大房加家庭室, 中 心吸塵, 熱水暖氣, 後園向南, 有 後巷, 要價二十八萬九千.

鐘天賜: 876-4575. 開放: 逢星期日下午二時到四時 六四二東十街 入息屋, 四個單位, 每層各一單 位, 另加土庫單位, 各有廚房廚 廁, 新水喉電線, 石屎牆身, 首期 四萬元, 餘充業主, 有得住有 租收, 投資最理想, 十一萬九千 華埠舖街吉地 25x110 僅此一 幅請從速. 四年新商業樓, 在本市興旺大道 樓下大型餐館有長批, 樓上柏 文兩個單位, 各兩個睡房廚廁齊 全, 各自電暖氣, 每年淨收入 兩萬七千元. 西區笠笠街餐館, 週日五百元生 意, 週末二千元. 發財華麗餐館百餘座位, 在本市 興旺大道, 生意興隆, 東主退休 出讓.

SUCCESS REALTY LTD. REAL ESTATE and INSURANCE 145 KEEFER STREET VANCOUVER 辦事處新電話: 687-8899. 本公司服務時間: 星期一至星期五: 九時至五時半. 星期六: 九時半至四時. 免費停車 代理置業投資 廿年經驗 汽車房產燕梳 保險滿意 各行生意保險 *職員懂台山, 國語, 中文, 廣州 潮州, 英文, 越南等方言. Success in Autoplan SUCCESS IN INSURANCE BETTER RATES, BETTER SERVICE

「新舊」 聽了這番話，在九時，陳老頭才離開了女兒家。他走得很慢，他覺得這一切，都像一場夢。他回頭望了望，那間紅紅的房門，在月光下，顯得格外幽靜。他想起那晚，他在那間房門前，等了整整一夜。他想起那晚，他在那間房門前，等了整整一夜。

「今晚你去我作伴，誰讓這兒好寂寞，好寂寞。」

「今晚你去我作伴，誰讓這兒好寂寞，好寂寞。」

「今晚你去我作伴，誰讓這兒好寂寞，好寂寞。」

七六：觀花觀草

阿占：「先見其後，想點什麼？」

阿占：「先見其後，想點什麼？」

阿占：「先見其後，想點什麼？」

阿占：「先見其後，想點什麼？」



座四驚美俊星明球網：〇一八

大家向他道謝，他走後，林國仁才向林國仁道謝。林國仁說：「這是我見過的最漂亮的網球明星，他是一個小兒女，原來網球明星竟會是這樣。」

「想不到這網球明星，竟會是這樣。」

「想不到這網球明星，竟會是這樣。」

七五：同仇敵愾

這是一篇關於同仇敵愾的文章，描述了人們在困難時刻的團結。

「這是一篇關於同仇敵愾的文章，描述了人們在困難時刻的團結。」

「這是一篇關於同仇敵愾的文章，描述了人們在困難時刻的團結。」

七四：阿七復讐

這是一篇關於復讐的文章，描述了阿七的復讐計劃。

「這是一篇關於復讐的文章，描述了阿七的復讐計劃。」

「這是一篇關於復讐的文章，描述了阿七的復讐計劃。」

六六：職級差別太大

這是一篇關於職級差別的文章，描述了不同職級之間的差別。

「這是一篇關於職級差別的文章，描述了不同職級之間的差別。」

「這是一篇關於職級差別的文章，描述了不同職級之間的差別。」

七：同仇敵愾

這是一篇關於同仇敵愾的文章，描述了人們在困難時刻的團結。

「這是一篇關於同仇敵愾的文章，描述了人們在困難時刻的團結。」

「這是一篇關於同仇敵愾的文章，描述了人們在困難時刻的團結。」

七三：四四四

這是一篇關於四四四的文章，描述了四四四的意義。

「這是一篇關於四四四的文章，描述了四四四的意義。」

「這是一篇關於四四四的文章，描述了四四四的意義。」

七二：開

這是一篇關於開的文章，描述了開的意義。

「這是一篇關於開的文章，描述了開的意義。」

「這是一篇關於開的文章，描述了開的意義。」

六五：食鬼遊戲專家

這是一篇關於食鬼遊戲專家的文章，描述了食鬼遊戲的專家。

「這是一篇關於食鬼遊戲專家的文章，描述了食鬼遊戲的專家。」

「這是一篇關於食鬼遊戲專家的文章，描述了食鬼遊戲的專家。」

七：同仇敵愾

這是一篇關於同仇敵愾的文章，描述了人們在困難時刻的團結。

「這是一篇關於同仇敵愾的文章，描述了人們在困難時刻的團結。」

「這是一篇關於同仇敵愾的文章，描述了人們在困難時刻的團結。」

七二：開

這是一篇關於開的文章，描述了開的意義。

「這是一篇關於開的文章，描述了開的意義。」

「這是一篇關於開的文章，描述了開的意義。」

七二：開

這是一篇關於開的文章，描述了開的意義。

「這是一篇關於開的文章，描述了開的意義。」

「這是一篇關於開的文章，描述了開的意義。」

六五：食鬼遊戲專家

這是一篇關於食鬼遊戲專家的文章，描述了食鬼遊戲的專家。

「這是一篇關於食鬼遊戲專家的文章，描述了食鬼遊戲的專家。」

「這是一篇關於食鬼遊戲專家的文章，描述了食鬼遊戲的專家。」

七：同仇敵愾

這是一篇關於同仇敵愾的文章，描述了人們在困難時刻的團結。

「這是一篇關於同仇敵愾的文章，描述了人們在困難時刻的團結。」

「這是一篇關於同仇敵愾的文章，描述了人們在困難時刻的團結。」

定期存款利率固定

有個別銀行定期存款利率浮動

定期存款利率固定，有個別銀行定期存款利率浮動。這是一篇關於銀行利率的文章。

「定期存款利率固定，有個別銀行定期存款利率浮動。」

「定期存款利率固定，有個別銀行定期存款利率浮動。」

毒中會蛙箭毒捉

毒此用箭毒安第印

捉常非落睇·艷鮮色皮蛙

鏡信唔乎似·家學科女有

頸猶如毒中·皮其剝蛙捉

這是一篇關於毒中會蛙箭毒捉的文章，描述了毒中會蛙箭毒捉的危險。

「毒中會蛙箭毒捉，毒此用箭毒安第印。」

「毒中會蛙箭毒捉，毒此用箭毒安第印。」

日本天氣各地迥異

櫻花也有十一月開

日本天氣各地迥異，櫻花也有十一月開。這是一篇關於日本天氣和櫻花的文章。

「日本天氣各地迥異，櫻花也有十一月開。」

「日本天氣各地迥異，櫻花也有十一月開。」

公過長趾二

窮世一必未

說此有以何

工勞視部由

這是一篇關於公過長趾二、窮世一必未、說此有以何、工勞視部由的文章。

「公過長趾二，窮世一必未。」

「公過長趾二，窮世一必未。」

尿酸過高併發貧血

痛風之症影響腎臟

尿酸過高併發貧血，痛風之症影響腎臟。這是一篇關於尿酸過高併發貧血、痛風之症影響腎臟的文章。

「尿酸過高併發貧血，痛風之症影響腎臟。」

「尿酸過高併發貧血，痛風之症影響腎臟。」

務服巧街

辦事主理天通

務服巧街，辦事主理天通。這是一篇關於務服巧街、辦事主理天通的文章。

「務服巧街，辦事主理天通。」

「務服巧街，辦事主理天通。」

日本天氣各地迥異

櫻花也有十一月開

日本天氣各地迥異，櫻花也有十一月開。這是一篇關於日本天氣和櫻花的文章。

「日本天氣各地迥異，櫻花也有十一月開。」

「日本天氣各地迥異，櫻花也有十一月開。」

公過長趾二

窮世一必未

說此有以何

工勞視部由

這是一篇關於公過長趾二、窮世一必未、說此有以何、工勞視部由的文章。

「公過長趾二，窮世一必未。」

「公過長趾二，窮世一必未。」

WESTERN EXPRESS WINNING NUMBERS

FOR WEDNESDAY SEPT. 7, 1983

\$10,000 WINNING NUMBERS					\$100,000 WINNING NUMBERS				
1	7	3	7	7	2	3	1	2	9
2	3	6	1	0	2	5	2	8	3
3	3	6	1	0	2	5	2	8	3
4	1	2	3	7	2	0	7	4	6
5	1	2	3	7	2	0	7	4	6
6	3	2	5	2	2	4	1	7	8
7	3	2	5	2	1	5	9	2	8
8	2	9	8	2	1	5	9	2	8
9	2	9	8	2	1	5	9	2	8

CHEVROLET CAVALIER 2156599 1424834
CHRYSLER ECLASS 1861393 2093076
MERCURY TOPAZ 1663794
FORD TEMPO 1365834 AMC EAGLE WAGON 1378265

4 MORE WEEKS TO GO ON THE EXPRESS EXTRA

青年入找工作極感困難 加註冊讀大學人數激增

【渥太華電】據加拿大統計局公佈，在年齡十八至二十四歲之間之青年，今年秋季註冊攻讀大學之人數增加，預計較之人口增加出十倍。

統計局說，看來欲進入大學繼續攻讀之主要原因，乃為青年無法找到工作，而不得不停學。

以今年七月份言，年齡在十五至二十四歲之青年失業率，為百分之十九點七。

統計局預測，加拿大大學今年註冊入學人數，預計將比去年多出百分之三點二。

有些過渡性之大學，由於缺乏設備及經費，已經拒絕數以百計之學生登記入學。

統計局估計今年註冊攻讀大學者將有四十三萬七千八百六十人，明年將有四十四萬四千五百一十人，而八二至八三年度，則註冊入學人數僅為四十二萬四千四百八十人。

港督九日將返港 英外次下旬到訪

【香港電】代督夏理斯爵士將於九日返抵香港。

夏理斯爵士稱，英首相薩克夫人對香港問題深切關注，因此在尤德爵士返港之前，或與尤德爵士會晤。

論及英外次官雷斯訪港之行時，夏理斯稱，此純屬例行訪問，與中英之香港前途談判並無直接關係。

不過雷斯將與香港多個地方人士，藉取意見。但觀察家則指出，雷斯之訪問殊不尋常，因適在中英九月間會談之後。

另據北京路透社報告，北京商界人士提出疑問，萬一香港居民之信心崩潰而英

貝魯特兩派民兵激戰 回教攻佔中部山區重鎮

【貝魯特電】貝魯特昨日炮火連天，貝魯特兩派民兵，回教與基督教民兵，在貝魯特兩派民兵，已攻佔中部山區公路重鎮。

在班敦之戰中雙方短兵相接，逐屋逐巷，回教民兵發表戰報稱，基督教民兵傷亡數以百計。

與此同時，受彈片擊傷之CTV電視台攝影記者杜德德，目前仍在巴黎醫院留醫中。

ABC電台音訊員亦稱，兩名攝影技術員則仍失蹤未獲。

遇難港客家屬 前往漢城致祭

【釜山電】大韓航空以華裔空難遇難者之遺孀及家屬，已於昨日由漢城搭大韓航空六八一號班機前往漢城，參加當地為空難罹難者舉行之公祭儀式。

廿二名親屬中，有六人未持有有效的旅遊證件，大韓航空方面因此與人民入境事務處接洽，人民入境事務處方面已發出一些旅遊證件，以便他們前往。

此外六名家屬，俾其前往。

此六名家屬，俾其前往。

美蘇互探領空 時代週刊報導

【紐約電】據時代週刊報導，自本月一月以來，已有七十七架蘇聯飛機，在由蘇聯飛往古巴途中，闖入美國領空，而美國方面，亦有美國飛機，在由美國飛往蘇聯途中，闖入蘇聯領空。

該週刊並指出，蘇聯飛機之頻數，從前幾個月之數目，而增加至目前之數目。

週刊又稱，美國之偵察飛機，在蘇聯領空亦作出同樣行動，因而觸發蘇聯之超空九百枚火箭，向彼等射擊。

北京首次製成 兩超輕型飛機

【北京訊】中國首次研製的兩架超輕型飛機，近日在北京沙河機場試飛成功。

北京沙河機場試飛成功。這兩架超輕型飛機，由北京航空學院研製。

飛機重量僅二百公斤，最大起飛速度為每小時六十五公里，最大平飛速度為每小時一百二十公里，航程一百二十公里。

太平洋展覽開幕 雲南居民獲華屋

【雲南訊】太平洋國家展覽會，將於本月五日晚開幕。

今屆展覽會入場人數，較之去年略見遜色，但仍能打破百萬大關。

今年入場人數總數為一百零四萬八千餘人，較去年減少百分之十。

甘密四萬餘人之多，減少百分之十。

至於豪華大屋，展覽亦於五日開幕時抽獎，獲獎者為一名三洲洲居民史利。

該屋連地價估計值廿五萬元。

奇華餅家 譽滿全加

奇華大餅家

KEEFER BAKERY

217 Keefer St. Van. TEL 685-2117

歡迎選購 應節上市 中秋月餅

THE GOLD PAN NOW REPLACED BY SPEEDY MONEY MILL

NO MORE FIND GOLD WITH THE NEW EFFICIENT TRIBIC GOLD RECOVERY UNIT

DETAILS - WRITE TO: TRIBIC GOLD RECOVERY UNIT, VANCOUVER, B.C. V6J 1M8

Phone 738-4119

UNITED REALTY LTD.

YULAN WONG 黃小姐

住宅 321-5345

公司 437-9431

餐館生意 小本投資

▲八街近華埠，小型咖啡館，廿餘座位，家庭式小本投資經營，好過打工，僅收投資費，機會莫失。

▲西區華埠，附設柏文，生意興隆，架架齊備，取價二萬餘，批發之至。

▲東區PNE附近，開張大酒樓，生意興隆，取價二萬餘，批發之至。

▲附近學校工廠，取價二萬餘，批發之至。

▲列治文文華區，第三路商場內，唐餐外賣店，架架齊備，生意興隆，取價三萬餘，批發之至。

▲滿地可，生意興隆，取價三萬餘，批發之至。

▲四三一四四五

▲何仲生代理：四六四一七六〇二

效力宏大 平過買屋 投資新盤

▲十個柏文近 SEASIDE，四房兩廁，近地鐵站。

▲商業區三房兩廁，月租千六，價十六萬。

▲十二年新柏文，有兩房，山景，六十萬。

▲十二層市中心石屎柏文，四房兩廁，首期七十萬。

▲另有其他大小形柏文商業舖，有意請電。

徐澤川：291-9038

LOYEROCK KILTY FRANCIS 244-3888

高雅洋服

溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號

電話：872-4922

承接改衫，訂做西裝

梁相業

安那拉大栢文陸續出租

一張床及兩張床房，有大晒棚，大型雙車房，三套電器用具，地毯及布簾，另有四個雙床房，並有兩層高房，五套電器，兩大浴室，附設暖爐，酒吧及花園，游泳池，會客廳，位近巴士及商店。

ANOLA PLACE — BURNABY

2041 BELWOOD AVE.

OPEN FOR INSPECTION BY APPT ONLY

READY FOR OCCUPANCY JUNE 1

• 2 BR. feature extra large balconies, wardrobes, spot, ceramic tiled floors, 3 top of the line appliances.

• 2 BR & den, 2 story penthouse w/ 50 sq. ft. terrace, fireplace, spiral staircase, built-in bar & grills. Convince you of cool, party room, store a good bus route.

Call 299-8941

BING PLUMBING & HEATING

831 COMMERCIAL DR. VAN. 254-4935

炳記

254-4935

安裝水喉 換暖氣工程

接駁政府大渠

修理土庫漏水

SALES & SERVICE

日光溫室與迴廊

設計專造專家兼營庭院中棚及一切設備

欲提高生活享受，只須少許花費，經由敝公司用上等可靠材料，依您之愛好設計製成日光溫室或迴廊，從此一家溫馨，和樂致祥！

CANWEST GLASS LTD.

低陸平原各埠，免費到府估價。幸勿各氣，請即電 270-7757

三大華貴栢文出租

Bosa Bros

4885 E. Hastings St. Burnaby. PHONE 291-0621

NEW! DROP IN AND SEE WHY WE ARE SO PROUD OF OUR ENDEAVORS.

BRENT GARDENS — BURNABY 4353 HALIFAX ST.

Walk to Brentwood Mall from your 1 or 2 BR apt containing 3 quality appl., draperies, carpeted. Secured parking. Adult oriented.

Centrally located with easy access to downtown by bus. An added touch — a beautiful clock complements the garden courtyard. Last but not least — TENNIS ANYONE?

DISPLAY SITE OPEN 10 a.m. - 6 p.m. CALL 291-8616

BOUNDARY VIEW APTS. 3700 E. HASTINGS

Superior spacious 1 & 2 BR. apts. Enhanced by a magnificent view. 3 top grade appl., carpets & drapes. Secured parking. Adult oriented.

DISPLAY SITE OPEN 12 to 6 p.m. CALL 298-6021

SURREY CEDAR GROVE 15288 — 100th Ave. 5 min. to Guildford Shopping Centre. Spacious 2 bdrms., apt. Stove, fridge, dishwasher, drapes, w.h., secured up parking. No pets please. 581-4760

BUILDING A REPUTATION FOR QUALITY Bosa Bros 291-0621

天寶旅行社

Pan-Pacific Travel Service Ltd.

166 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. 電話：688-8321

代理加航、日航、國泰、中國民航、大韓、西北及各大航空公司，天天均有機位前往香港及東南亞各大城市。

▲國內外航機票、酒店、火車、汽車及各地旅行團。

▲中國民航往來北美至中國及香港至中國各地之旅遊移民及商務機票。

▲香港黃金假期 包來回機票，連六晚酒店，住宿，由\$1199起。(雙人房計)

▲中國名勝遊 \$2850起 (直接主辦人領隊)

出發日期：九月廿五日，十月十五日，十一月五日。(全程共24天)

行程：香港、廣州、桂林、杭州、上海、蘇州、無錫、南京、北京、廣州。

▲收費包括雲南華至香港來回機票有效一年，入中國前在香港住宿酒店，在國內全程旅遊，購食，舟車或飛機來往及入境簽證費。

▲中國旅遊團特點：本公司在國內旅遊，全部採用華僑外賓配額，團員獲得最佳接待及住宿，華人領隊，代辦簽證。

彼士瓷潔公司，辦到大宗洋瓷

洗面盆，廁所用具，廚房洗碗槽，熱水器，垃圾消除器，開水龍頭，牆壁櫃，檯面等等俱備，歡迎參觀選購，價平抵買。

STOCKING LEADING PRODUCT LINES:

- AMERICAN STANDARD — KOHLER
- TWYFORD — SPARTAN
- DELTA — MOEN — BRADLEY
- TOP BRASS
- JACUZZI — ACRIFORM
- VALLEY — VENCO — HYTEC
- FRAT — ALMICO
- SHOWERLUX — SHOODOR
- STEEL QUEEN — ELKAY
- WASTE KING — INSURKATOR
- LORENZO — MROGLIN — MARVEL

Certified Consultants on Staff (Bring in Your Plans)

Visit Our Luxurious Showroom — 4500 Sq. Feet Open Monday Through Saturday

872-7681

705 EAST 17TH AVENUE, VANCOUVER (N. BLOCK SOUTH OF KINGSWAY ON FRASER)

墓地預先出售

未雨綢繆，科士蘭及海景紀念公園 (FOREST LAWN / OCEAN VIEW MEMORIAL PARK'S) 現有墓地預先出售，免費詢問及安排參觀服務。

電話：873-8236 向 張廣西先生 (JAMES CHEUNG) 聯絡 或 MR. FRANCISCO 英語電話：291-8446

浦蘭花園公寓

位於本尼比

邦地利栢文

位於本尼比

詩打森林公寓

位於本尼比

果濕自讓

電話約五百五十五

555-5555

2-前濕日

1-萬舖日

1-九後日

1-居百

1-另百

2-點兩

1-貨年租

中西餐館出讓

3 因位位位

2 家生位

7 庭意位

1 間樓位

2 類酒大

4 有牌街

1 意租位

5 日自位

接間批十

洽電長六

果濕自讓

電話約五百五十五

555-5555

2-前濕日

1-萬舖日

1-九後日

1-居百

1-另百

2-點兩

1-貨年租

新餐館請廚師

西餐及意大利餐館，宜聘多名，分班工作，有意者，請親臨及洽...

埠仔餐館請人

請廚師一名，或請廚師一名，有意者請電...

綜合性企業請人

請女文員，女企帳，請親親經驗而定，有意者...

日班經驗女企帳

有意者，請到葛士打東街一六〇號面洽...

徵友啟事

親愛的朋友：如果你有一個高尚的理想，博愛的心...

外賣炸魚店出售

位於梳里埠，售價二萬五千元，下午四時至八時...

果舖士多廉讓

西區近老匯街日營四舖，前舖七千九百呎，後舖...

親栢文自賣

8041030，HARWOOD，一睡房，客廳，車位，交通方便...

減價農場出賣

位於DUBLIN，十八畝，六睡房，有玻璃屋，貨倉...

十八年屋自賣

3035東四十五街，四十四呎闊地，三睡房，土庫...

機會難得

雅緻餐館，近唐人埠，出讓，只求脫手，價高者得...

有屋出賣

星期日下午一至五開放，3149 E. 三街，三睡房，十五年新...

兩房的屋出賣

位於530 Ewan Ave.，街角地，New Westminster，取價\$55,000...

觀車出賣

1974 CADILLAC 2DR TYPE LT，BALANCED & MAINTAINED...

新屋出賣

5111 BRIDGEWAY，3房，土庫，近學校，交通方便...

平靚屋出賣

西區，兩房，土庫，近學校，交通方便...

街角菓舖出賣

位於乃磨埠，好入息，適合家庭經營...

建築師樓上出售

一年新，樓上三睡房，土庫，完成合法二房...

屋主自賣

七年新，三睡房，十七呎，交通方便，近學校...

十五年新屋自賣

乃街四十六號，一五呎，三睡房，土庫，交通方便...

吉屋自賣

京士頓街，九呎，兩房，土庫，交通方便...

生意出讓

亞省，省城，生意出讓，有意買者，請親臨...

雙邊仔屋出售

現在三組，另一組一房，下午七時，實價十二萬...

屋主自賣

三層，有車房，近學校，公園及購物商場...

樓上四房大廳

東八街，交通方便，新裝修，適合大家庭...

樓上一房兩廳

近沙里街，交通方便，近巴士站，交通方便...

柏文出租

兩房，近沙里街，交通方便，近巴士站...

土庫出租

兩房，近沙里街，交通方便，近巴士站...

土庫出租

環境清靜，近女學校，交通方便...

靚土庫出租

二房，土庫，交通方便，近巴士站...

雙單人房出租

男女學生或青年，近巴士站，交通方便...

光猛土庫出租

平土庫，二房，交通方便，近巴士站...

一房一廳出租

細街，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

近沙里街，交通方便，近巴士站，交通方便...

土庫出租

三睡房，交通方便，近巴士站，交通方便...

平租土庫

城多利，交通方便，近巴士站，交通方便...

靚樓下出租

二房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

三睡房土庫出租

近沙里街，交通方便，近巴士站，交通方便...

正層屋出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

土庫出租

一房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修土庫出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

土庫出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

有屋出租

分派，交通方便，近巴士站，交通方便...

柏文出租

二房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

全間屋出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

屋上層出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

平土庫出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新屋樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

有屋出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

有屋出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新屋樓上出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新屋樓上出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

有屋出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

柏文出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

土庫出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

光猛土庫出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

新裝修樓下出租

兩房，土庫，交通方便，近巴士站，交通方便...

長意酒牌近有大停車場... 厚惠芳名 恕不臚列 祈為見諒

奮拳擊傷豹眼

湘北獨行漢 赤手擒兇豹

【長沙訊】湖南石門縣南材公司二廠的獨行漢，赤手擒獲一隻傷人豹。豹眼受傷，奮拳擊傷豹眼。

這隻豹是該縣南材公司二廠的獨行漢，赤手擒獲一隻傷人豹。豹眼受傷，奮拳擊傷豹眼。

欺行霸市 打人成風

上海市霸猖獗 二十餘人被捕

【上海電】上海市副食品市場，最近出現了一股欺行霸市、打人成風的歪風。二十餘人被捕。

上海市副食品市場，最近出現了一股欺行霸市、打人成風的歪風。二十餘人被捕。

中國消息

國產鑽井船 渤海勘油氣

【蘭州通訊】日前，甘肅酒泉酒廠，在渤海灣勘油氣。

日前，甘肅酒泉酒廠，在渤海灣勘油氣。

財部提交人大議案

中外合資企業 延長免稅期限

【上海電】財政部副部長李向人向人大常委會提出關於對合資企業延長免稅期限的議案。

財政部副部長李向人向人大常委會提出關於對合資企業延長免稅期限的議案。

全運會 吳數德創世界紀錄

【上海電】全運會舉重比賽，吳數德創世界紀錄。

全運會舉重比賽，吳數德創世界紀錄。

台灣次季經濟有增長

【台北法新社電】統計局今天說，台灣本年第貳季經濟增長百分之三點六。

統計局今天說，台灣本年第貳季經濟增長百分之三點六。



圖：一名官員說，本年第貳季經濟增長百分之三點六。

雲城汽車修理
VANCITY AUTO REPAIRS LTD.
1344 FRANKLIN ST.
專門修理：HONDA, MAZDA, VOLVO, VW 及美國各種汽車

大修車頭引擎 ENGINE
大修化油器 CARB
大修尾牙 REAR END
大修自動波箱 AUTO TRANS
大修煞車系統 BRAKE

各種汽車 TUNE UP
免費清潔引擎
估價費用全免

營業時間：週一至週五
上午九時至下午六時(請電話預約)
週六上午九時至下午四時
電話：251-5211

生鴿每只 \$1.75
鴨 每只 \$3.00
山雞每只 \$4.00
鵝每只 \$1.00

英語：576-2397

林佐土木工程
泥水造木 土庫裝修
內外油漆 陽台車房
各款廚櫃 大小工程

電話：299-8056

防盜 供應家庭及工商
防盜花窗 大小鐵閘
花園欄杆 貨車鐵架
交貨快捷 上門燒焊

保險雙窗 (Storm Window)
安裝後保暖，減少水氣
燥音，冬暖夏涼。

JIM'S WELDING
(工廠) 324-1020
(住家) 874-1428

余景輝會計師樓
專營：帳目、稅務、商業、產業
買賣、遺產、信託、法律、會計

地址：高第街打東街二百零二號(三樓)(編指夾片打街)
辦公時間：星期一至五上午十時至下午五時
電話：669-4406

加拿大皇家銀行
ROYAL BANK

皇家銀行信用咭，世界通行，方便簡單，請即駕臨或來電本行查詢申請手續

編街四〇〇號(夾士打東街)電話：665-5240
片打東街二六九號(華華分行)電話：665-6323

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-2204

夏季大減價 美國上等靚絲苗特平 \$9.99
百分百純正粟米油 \$3.80
金牌即食麵卅包庄 \$4.99

東方雪櫃公司
New Way Refrigeration Ltd.
專科上門修理家庭商業雪櫃
設計安裝大小商業凍房冷氣
大小工程一律歡迎
日夜服務收費從廉

電話：251-2301 政府牌照
電話：255-4821 馬文紹

耐用冷氣
住家持備忠誠廿
家話中胞誠誠四
四四央惠服務小
二二及顧務理時
〇〇省 保服務
，政無快養務
八八府任捷工
〇〇牌款可程
五二照迎靠
一八

Fairway Refrigeration Co.

怡園 the EXCELSIOR Restaurant
4544 West 10th Avenue, Vancouver, B.C. TEL: 228-1181

溫哥華獨創 特價 9.95 每客

馳名二海鮮自助餐
生菓甜品 鮮帶子 蝦蟹蜆 三文魚 沙律巴 各式餐湯

驚人大貢獻 酒家

款式超過四十種，應有盡有 逢星期五、六、日，晚五時半開始。請預早訂座

李偉運輪船公司
專運送客貨物及移民入口行
包運，並代辦各項貨物，有大棧
房代客存貯。

電話：二五四-二〇六二

彭鴻記裝飾
承接新屋
裝修油漆
室內設計
土庫間格
工作妥當

電話：874-6915

建美電器行
TEL: 251-5557
612 E. HASTING ST. BC

雪櫃 洗衣機 各種電器
相頭 顯像管 各種零件

誠懇迅速 取費公道
·高價收購·舊電器·零件·顯像管·

教授插花
插花球檯花日式及其它
花師黃漢洲畢業會主理依
公司插花示範現任教學依
電話：541-0331 蔡太

世運分銷公司
OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604) 438-2452

批發·新到鮮靚
清甜龍眼
二十世紀日本水晶梨
檳榔芋 紅芽芋
雪豆 木瓜
生薑 蒜子
蓮藕 馬蹄
湖北鹹蛋 100庄
湖北皮蛋 100庄
長江牌清水蓮藕
抽氣鹹菜 芥蘭 碎庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸 墨魚丸

福隆有限公司
FOK LOONG ENT. LTD.
708 E. Georgia St.
Vancouver, B.C.
Canada, V6A 2A3
Tel. No. 604-255-3030 604-255-0132

專營批發：
唐山雜貨 罐頭食品
日本冬菇 元貝魚翅
酒樓用品 豉油醬料
冰霜魚蝦 各類蝦肉

長城公司
溫哥華士打東街336號
TEL: 669-0833

新到大批大蒜片
每箱二十五公斤
只售一百一十
零沽批發，無任歡迎

想借錢?
聯邦(政府)商業發展銀行
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
885 Dunsmuir Street
Vancouver, B.C. 681-7484

本銀行為聯邦政府企業公司之一，提供五年
固定利率長期貸款，協助：
●開辦新生意，購買或擴展現成生意，或發
●開辦新生意，購買或擴展現成生意，或發
●開辦新生意，購買或擴展現成生意，或發
●開辦新生意，購買或擴展現成生意，或發

剪草
專門剪草，剪樹，灌叢，修
樹，工作完美，免費估價，包
君滿意。電話：430-4326
GARBO 庭園服務公司

忠誠建築裝修
吳先生治
電話：255-3301
內外油漆
陽台車房
土庫間格
舊屋翻新

